



1 e 2 Setembro | Caldas da Rainha

## 2<sup>a</sup> FEIRA INTERNACIONAL DE CUTELARIA ARTESANAL / KNIFE SHOW

Caldas da Rainha / Portugal

A 2<sup>a</sup> Mostra de Cutelaria Artesanal terá lugar nos dias **1 e 2 de Setembro** no Centro Cultural e de Congressos de **Caldas da Rainha**.

Pretende-se que seja um ponto de encontro entre produtores, fornecedores e aficionados pela arte da cutelaria, na troca de experiências, mostra de peças únicas e divulgação junto da população.

A produção de Cutelaria na região das Caldas da Rainha têm um marcado cunho histórico, refletido nas vivências das suas gentes e destaca-se nos dias de hoje, pela sua produção industrial, reconhecida internacionalmente.

A curiosidade pela arte de trabalhar o ferro têm aproximado gerações, surgindo na última década um número considerável de produtores caseiros de cutelaria, apoiados pela evolução das tecnologias de informação.

Durante os 2 dias do evento o público terá a oportunidade de apreciar peças únicas de cutelaria de produção nacional e internacional, contactar diretamente com os seus produtores, participar em *ateliers* de cutelaria e assistir sessões de esclarecimento sobre armas brancas e colecionismo.

*The 2nd Knife Show will be held on **Septembre 1 and 2** at the **Cultural and Congress Centre of Caldas da Rainha**. A meeting point between producers, suppliers and enthusiasts about cutlery, to exchange experiences, show unique handmade pieces and show the population this art.*

*The production of cutlery in the region of Caldas da Rainha and Benedita have a marked historical nature, reflected in the experiences of its people and stands out today by its industrial production, internationally recognized.*

*The curiosity for the art of working iron have approached generations, and in the last decade have appeared a number of homemade cutlery producers, supported by the evolution of information technology.*

*During the 3 days of this event the public will have the opportunity to enjoy a unique exhibition of cutlery pieces, of national and international production, contact directly with their producers, participate in workshops "Assemble your own Pocket Knife" and watch demonstrations of sharpening blades.*

**DATA/DATE:** 1 e 2 Setembro / Septembre 2018

**LOCAL/PLACE:** Centro Cultural das Caldas da Rainha / Cultural and Congress Centre of Caldas da Rainha (Portugal)

**HORÁRIO / SCHEDULE:**

Dia 1, das 10h00 às 20h

Dia 2, das 10h00 às 18h

**ÁREA DE EXPOSIÇÃO/ EXHIBITION AREA:** 300 m2

**DIRIGIDA A:** Colecionadores, Artesãos, público amante de Cutelaria e Artesanato, Profissionais de Cutelaria e Público em geral.

**AIMED AT:** Collectors, Craftsmen, Knife lovers, Professionals of Cutlery, Knife makers, General public...

**SECTORES:**

- Cutelaria artesanal, distribuidores de materiais e ferramentas para a cutelaria e trabalho em pele, / Atividades relacionadas com cutelaria (gravação, afiação).

**EXHIBITORS:**

- *Knife-making craft, material and tools suppliers for craftsmen/ Activities related to Knife-making.*

## **PRODUTOS A EXPOR:**

- Cutelaria artesanal: navalhas, facas artesanais, punhais, facas de cozinha, etc...
- Matérias-primas: materiais para cabos, aço / Bainhas para facas, materiais para afiação, gravação, etc...

## **PRODUCTS :**

- *Handmade Knives: folding knives, knives and tools, bowie knives, handicraft hunting knives, etc.../ Auxiliary material: stainless steel, wood etc.../ Sheathes, tools for grinding, polishing, sharpening*

**CUSTO DE PARTICIPAÇÃO:** Mesa de venda direta (1,20 x 80 cm) 100€

**PRICE TO PARTICIPATE:** *Exhibition table (1,20 x 80 cm) 100€*

**ENTRADA:** Gracuita

**FEES:** Free

## **PROGRAMA PROVISÓRIO:**

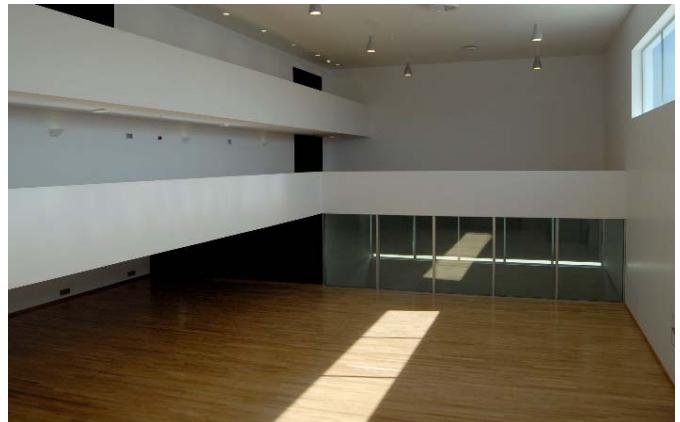
- Sábado - 1 de Setembro
- 10.00h** - Abertura ao Público
- 11.00h às 13.00h** - Atelier de Cutelaria - várias actividades
- 15.00h às 18.00h** - Sessão de Esclarecimentos Armas Brancas - Várias Entidades Oficiais
- 20.00h** - Encerramento
- Domingo - 2 de Setembro
- 10.00h** - Abertura ao Público
- 11.00h às 13.00h** - Atelier de Cutelaria - várias actividades
- 15.00h às 17.00h** - Sessão de Esclarecimentos Armas Brancas - Várias Entidades Oficiais
- 17.00h** - Sorteio de Peças de Cutelaria entre os visitantes
- 18.00h** - Encerramento do Evento

## **PROVISIONAL PROGRAM:**

- Saturday – Septembre 1st
- 10.00h** - *Opening to the public*
- 11.00h à 13.00h** - *Cutlery Workshop - various activities*
- 15.00h à 18.00h** - *Clarification session on knives - various official entities*
- 20.00h** – Closing
- Sunday – Septembre 2nd
- 10.00h** - *Opening to the public*
- 11.00h à 13.00h** - *Cutlery Workshop - various activities*
- 15.00h à 17.00h** - *Clarification session on knives - various official entities*
- 17.00h** – *Raffle of Cutlery pieces to the visitors*
- 18.00h** – *Event closing*



Vista Exterior do Centro Cultural  
Exterior view of the Cultural Center



Vista do Foyer / Sala de Exposições  
Exhibition Hall

## **MONTAGEM E DESMONTAGEM / SETTING UP:**

31 Agosto das 10h00 às 19h00 / August 31 from 14h00 to 17h00

1 Setembro das 9h00 às 10h00 / Septembre 1st from 9h00 to 10h00

2 Setembro das 18h00 às 22h00 / Septembre 2nd from 18h00 to 22h00

Entrada pelo Cais de Cargas e Descargas, localizado nas traseiras do Centro Cultural e de Congressos, com acessos pela Rua de Olivença./ Entrance thought Loading and Unloading Pier, located in the back of the Cultural Centre of Caldas da Rainha, with accesses by Rua de Olivença.

## **EQUIPAMENTO / EQUIPMENT:**

Serão disponibilizados para cada expositor uma mesa (1,20x80cm) e duas cadeiras.

*Will be available for each exhibitor a table (1,20x80cm) and two chairs.*



## **SEGURANÇA / SECURITY:**

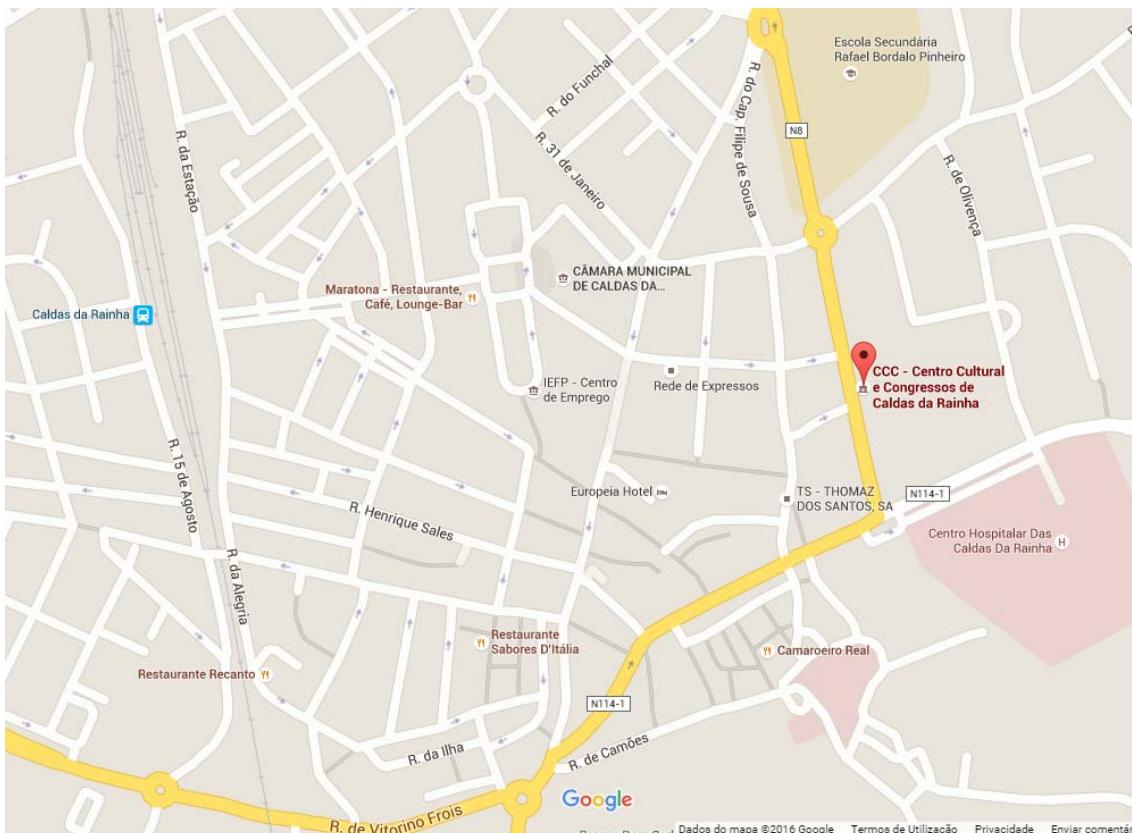
A vigilância no local de exposição está assegurada entre as 8:00 e 03:00, durante os dias de realização do evento. Sendo o espaço fechado durante os períodos em que o evento se encontra encerrado ao público. A organização não se pode responsabilizar por perdas ou danos ocorridos em materiais, produtos ou objectos pessoais depositados no espaço de exposição por furto, roubo ou danos ocorridos antes, durante e depois do evento.

*Vigilance on the exhibition is secured between 8:00 and 03:00, during the days of the event. The space is closed during the periods that the event is not open to the public. The organization will not be held responsible for losses or occurred damages in materials, products or personal objects left in the stand through robbery, theft or damage before, during and after the event.*

## **COMO CHEGAR / HOW TO ARRIVE:**

Coordenadas GPS: +39° 24' 21.6606", -9° 7' 53.2056"

GPS Coordinates: +39° 24' 21.6606", -9° 7' 53.2056"



### **Automóvel / Car:**

Lisboa (90km): pela autoestrada **A8**, tempo de percurso 0h55. / Lisbon (90km): through A8 freeway, journey time 0h55

Porto (230km): pelas autoestradas **A1 + A8**, tempo de percurso 2h00. / Porto (230km): through A1+A8 freeways, journey time 2h00.

### **Comboio / Train:**

Directo de Lisboa a partir da **Estação Ferroviária do Rossio, Linha do Oeste**, tempo de percurso 2h45.

*Direct from Lisbon from Rossio Train Station, West Line, journey time 2h45.*

### **Avião / Plain:**

Caldas da Rainha fica a cerca de 90km do **Aeroporto Internacional da Portela**, em Lisboa.

*Caldas da Rainha is about 90 km from Portela International Airport in Lisbon.*

## ALOJAMENTO / ACCOMODATION:

**Preços Especiais - terá de mencionar que é expositor da Feira Internacional de Cutelaria Artesanal**  
**Special Prices - You will have to mention that you're participating in the International Fair of Artisanal Cutlery.**



### **SANA Silver Coast Hotel \*\*\*\***

<http://www.silvercoast.sanahotels.com>

Av. D. Manuel Figueira Freire da Câmara  
2500 -184 Caldas da Rainha

- Quarto Double 93,50 € / dia
- Quarto Single 80,75 € / dia
- (15% desconto expositor nos preços habituais)
- Pequeno-almoço incluído / **Breakfast included**

Distância a pé / Walking distance: 11 minutos



### **HOTEL CRISTAL CALDAS \*\*\***

[http://www.hoteiscristal.pt/hotel\\_cristal\\_caldas/hotel-overview.html](http://www.hoteiscristal.pt/hotel_cristal_caldas/hotel-overview.html)

Rua António Sérgio,  
2500-130 Caldas da Rainha

- Quarto Double 50,00 € / dia
- Quarto Single 40,00 € / dia
- Pequeno-almoço incluído / **Breakfast included**

Distância a pé / Walking distance: 11 minutes



### **EUROPEIA HOTEL \*\*\***

<http://www.europeiahotel.com>

Centro Comercial “Rua das Montras”  
Rua Almirante Cândido Reis 64,  
2500-125 Caldas da Rainha

- Quarto Double ou Triple 55,00 € / dia
- Quarto Single 45,00 € / dia
- Pequeno-almoço incluído / **Breakfast included**

Distância a pé / Walking distance: 11 minutes



### **HOTEL DONA LEONOR \*\*\***

<http://hoteldonaleonor.pt>

Hemiciclo João Paulo II, 9  
2500-212 Caldas da Rainha

- Quarto Double 42,00 € / dia
- Quarto Single 29,00 € / dia
- Pequeno-almoço incluído / **Breakfast included**

Distância a pé / Walking distance: 11 minutes